

## Regionale Vertriebsleitungen in:

2350  
Neumünster / Holstein  
Rendsburger Straße 111 - 115  
Fernruf: (04321) 53 23  
Fernschreiber: 2 96 06

6000

Frankfurt (Main) 1

Hanauer Landstraße 294

Postfach 2932

Fernruf: (0611) 41 30 11 / 12

Ersatzteillager (0611) 41 10 08

Fernschreiber: 41 72 84

8500

Nürnberg

Maybachstraße 38 - 42

Fernruf: (0911) 4 17 41

Fernschreiber: 6 22 137

8043

Unterführung bei München

Johanneskirchner Straße 15 / 17

(am Bahnhof)

Fernruf München (0811) 32 70 18

Fernschreiber: 5 22 006

7702

Gottmadingen / Kr. Konstanz

Fernruf: Singen (07731) 6 35 71

Fernschreiber: 7 93 823

3011

Laatzen bei Hannover

Augsburger Straße 2

Fernruf: (0511) 86 40 16

Ersatzteillager 86 40 17

Fernschreiber: 9 22 417

5047

Wesseling, Bezirk Köln

Fernruf: (02236) 3 27 22

Ersatzteillager: (02236) 3 27 23

Fernschreiber: 8 88 615

## Werkvertretungen in:

4400

Münster / Westfalen

Hubert Brinkmann

Steinfurter Straße 42

Fernruf: (0251) 2 06 63\*

Fernschreiber: 8 92 867

und in vielen europäischen  
und überseeischen Ländern.

# FAHR

## KH 4 S / KH 4 SD

Kreiselheuer®

Faneuses-Epandouses-Aératrices-

Andaineuses PIROUETTE®

Centipede® Haymakers

Cirkelhooiers

Spandi-arieggia-voltaforaggi

Henificadores rotativos

Ersatzteilliste

Liste de Pièces de Rechange

Spare Parts List

Onderdelenlijst

Elenco dei Pezzi di Ricambio

Listas de Piezas de Recambio

® = eingetragenes Warenzeichen / marque déposée / registered trademark

Vorkommende Abkürzungen / Abréviations / Abbreviations / Afkortingen / Ab-  
breviazioni / Abreviaturas:

D = Durchmesser / Diamètre / Diameter / Diametro /  
Dímetro

L = Länge der Teile / Longueur / Length / Lengte / Lunghezza /  
Largo

Z = Zähnezahl / Numéro de dents / Number of teeth / Aantal van tanden /  
Numero dei denti / Número de dientes

\* = ohne Bild / sans figure / not illustrated / zonder afbeelding / senza  
figura / no ilustrado

# FAHR

Maschinenfabrik FAHR AG 7702 Gottmadingen

Telefon (07731) 6 35 71 Telegramm fahrwerke gottmadingen Telex 793 837 und 793 823

## Richtlinien für Ersatzteile-Bestellungen

Ersatzteile-Bestellungen sind über den zuständigen Händler einzureichen und müssen folgende Angaben enthalten:

1. Maschinentype und Fahrgestell-Nummer
2. Menge der gewünschten Ersatzteile
3. Bestellnummer und Benennung der gewünschten Teile
4. Gewünschte Versandart
5. Versandadresse mit Postleitzahl  
Bei Bahnversand auch Bestimmungsbahnhof

Die Bestell-Nummer kann bei Gußteilen auch vom Altteil abgelesen werden.

Für Teile, deren Nummern nicht mit Sicherheit festzustellen sind, sollte zur Vermeidung von Falschlieferungen ein Muster eingesandt werden.

Nicht zurückverlangte Muster werden verschrottet.

Franco-Einsendung ist Bedingung, wenn aus bestimmten Gründen GRATIS-ERSATZ verlangt wird.

Die Abbildungen in der Ersatzteilliste entsprechen nicht immer genau dem Original-Teil, weil dieses manchmal im Zuge der Verbesserung nach bereits erfolgtem Druck der Liste geändert wurde. Es ist deshalb ratsam, sich nicht ausschließlich nach den Abbildungen der Ersatzteilliste zu richten.

Verwenden Sie nur Original-FAHR-Ersatzteile, die in unseren Werken stets nach der gleichen Methode hergestellt werden und **gutes Passen und hervorragende Güte** garantieren.

Maschinen Nr. ....

**FAHR**

Original-Ersatzteile sind dauerhaft und passen immer

## Inhaltsverzeichnis

### Richtlinien für Ersatzteilbestellungen

Seite  
2

### Ersatzteilliste

Gruppe (010) Maschinen-Mittelsstück mit Antrieb	4
Gruppe (020) Deichsel	8
Gruppe (030) Kraisel	10
Gruppe (042) Lauftradachse rechts	12
Gruppe (043) Lauftradachse links	12
Gruppe (050) Seitenmaschine rechts	16
Gruppe (051) Seitenmaschine links	16
Gruppe (061) Schwadgetriebe	18
Gruppe (070) Gelenkwelle	20
Gruppe (090) Dreipunktausrüstung	30
Gruppe (130) Unfallschutz	32
Nummern-Verzeichnis	34
DIN-Teile-Verzeichnis	36

## Table des Matières

### Conseils pour les commandes de pièces de rechange

Pages  
2

### Liste de Pièces de Rechange

Gruppe (010) Élément central avec organes de commande	4
Gruppe (020) Barre de traction	8
Gruppe (030) Toupies de fanage	10
Gruppe (042) Essieu de roue droit	12
Gruppe (043) Essieu de roue gauche	12
Gruppe (050) Élément latéral droit	16
Gruppe (051) Élément latéral gauche	16
Gruppe (061) Carter de réduction pour formation d'andains	18
Gruppe (070) Arbres à cardan	20
Gruppe (090) Equipement 3-points	30
Gruppe (130) Dispositif protecteur contre les accidents	32

### Index numérique

### Index des Pièces DIN

34  
36

## Index

	Page
Tips for ordering Spare Parts	2
Spare Parts List	
Group (010) Central element with driving parts	4
Group (020) Drawbar	8
Group (030) Rotary stars	10
Group (042) Wheel axle, R. H.	12
Group (043) Wheel axle, L. H.	12
Group (050) Lateral element, R. H.	16
Group (051) Lateral element, L. H.	16
Group (061) Reduction gear for forming windrows	18
Group (070) Universal-joint drive shafts	20
Group (090) Three-point equipment	30
Group (130) Protection device	32
Numerical Index	34
Index of DIN Parts	36

## Inhoud

	Biz.
Richtlijnen voor onderdelenbestellingen	2
Onderdelenlijst	
Groep (010) Tussenstuk met aandrijving	4
Groep (020) Trekboom	8
Groep (030) Cirkelementen	10
Groep (042) Wielas, rechts	12
Groep (043) Wielas, links	12
Groep (050) Zijmachine, rechts	16
Groep (051) Zijmachine, links	16
Groep (061) Reductie-aandrijving voor het maken van wiersen	18
Groep (070) Koppelingssas	20
Groep (090) Driepuntsuitrusting	30
Groep (130) Bescherming ter vermijding van ongevallen	32
Numer-Index	34
DIN-Onderdelen	36

## Indice

	Pagina
Come si ordina un pezzo di ricambio	2
Elenco dei Pezzi di Ricambio	
Gruppo (010) Gruppo centrale con organi di comando	4
Gruppo (020) Timone	8
Gruppo (030) Gruppi rotanti	10
Gruppo (042) Assale del ruotino destro	12
Gruppo (043) Assale del ruotino sinistro	12
Gruppo (050) Gruppo laterale destro	16
Gruppo (051) Gruppo laterale sinistro	16
Gruppo (061) Gruppo riduttore per andane	18
Gruppo (070) Alberi cardanici	20
Gruppo (090) Equipaggiamento 3-punti	30
Gruppo (130) Dispositivo di protezione	32
Indice numerico	34
Indice dei Pezzi DIN	36

## Indice

	Página
Consejos para los pedidos de piezas de recambio	2
Lista de Piezas de Recambio	
Grupo (010) Parte central con órganos de mando	4
Grupo (020) Barra de tracción	8
Grupo (030) Elementos rotativos	10
Grupo (042) Eje de la rueda derecha	12
Grupo (043) Eje de la rueda izquierda	12
Grupo (050) Elemento lateral derecho	16
Grupo (051) Elemento lateral izquierdo	16
Grupo (061) Engranaje de reducción para formar hileras	18
Grupo (070) Arboles de cardán	20
Grupo (090) Equipo tripuntal	30
Grupo (130) Dispositivo de protección	32
Indice de números	34
Indice de las Piezas DIN	36

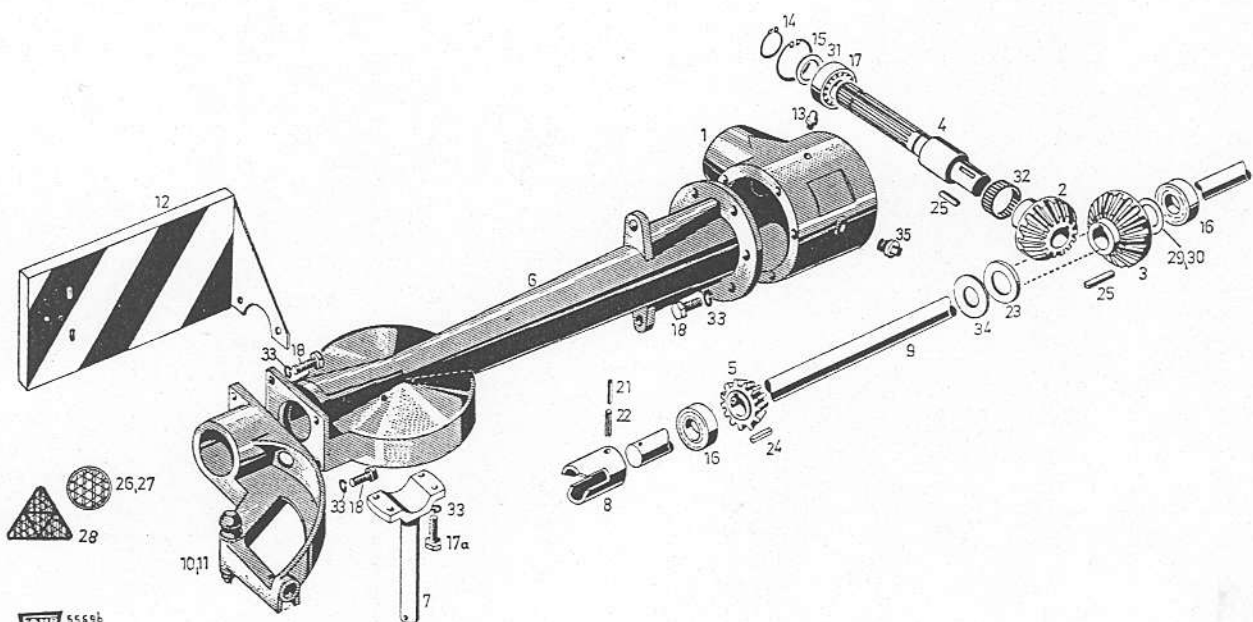


Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück
Fig. No.	Pièce No.	Désignation	Quantité
Fig. Nr.	Part Nr.	Description	Quantity
Alt. Nr.	Onderdeel Nr.	Benaming	Aantal
Fig. No.	Pezzo No.	Denominazione	Quantità
Grab. No.	Pieza No.	Denominación	Cantidad

1	1-1043-010-001.00	Getriebegehäuse	1
2	1-1045-010-100.00	Kegelrad Z-16	1
3	1-1045-010-101.00	Kegelrad Z-23	1
4	1-1043-010-103.00	Eintriebswelle	1
5	1-1045-010-102.00	Ritzel Z-17	2
6	1-1045-010-001.00	Getriebetrompete	2
7	1-1044-010-102.00	Kreiselflanschachse	2
8	1-1044-010-103.00	Klauekupplung	2
9	1-1045-010-103.00	Querwelle	1
10	1-1044-010-510.00	Flanschsegment II. kpl.	1
11	1-1044-010-520.00	Flanschsegment re. kpl.	1
12	1-1045-010-510.00	Warneinrichtung, nur für Ausland	1
13	2-0002-933-871.00	Belüftungsventil	1
14	0-88-000471-0.035	Sicherungsring 35 x 1,5 DIN 471	1
15	0-88-000472-0.072	Sicherungsring 72 x 2,5 DIN 472	1
16	0-88-000625-4.208	Rillenkugellager DIN 625	3
17	0-88-000625-4.210	6206-2 RS	1
17a	0-88-000933-1.435	Sechskantschrauben DIN 933	8
18	0-88-000933-1.437	M 12 x 25-8 G	20
19	0-88-000933-1.445	M 12 x 30-8 G	2
20	0-88-000933-1.445	M 12 x 55-8 G	2
21	0-88-000670-2.120	Sechskantmutter M 12-6 S KN 670	2
22	0-88-001481-0.507	Spannhülse DIN 1481	2
23	0-88-001481-0.667	6 x 60	2
24	0-88-001481-0.667	10 x 60	2



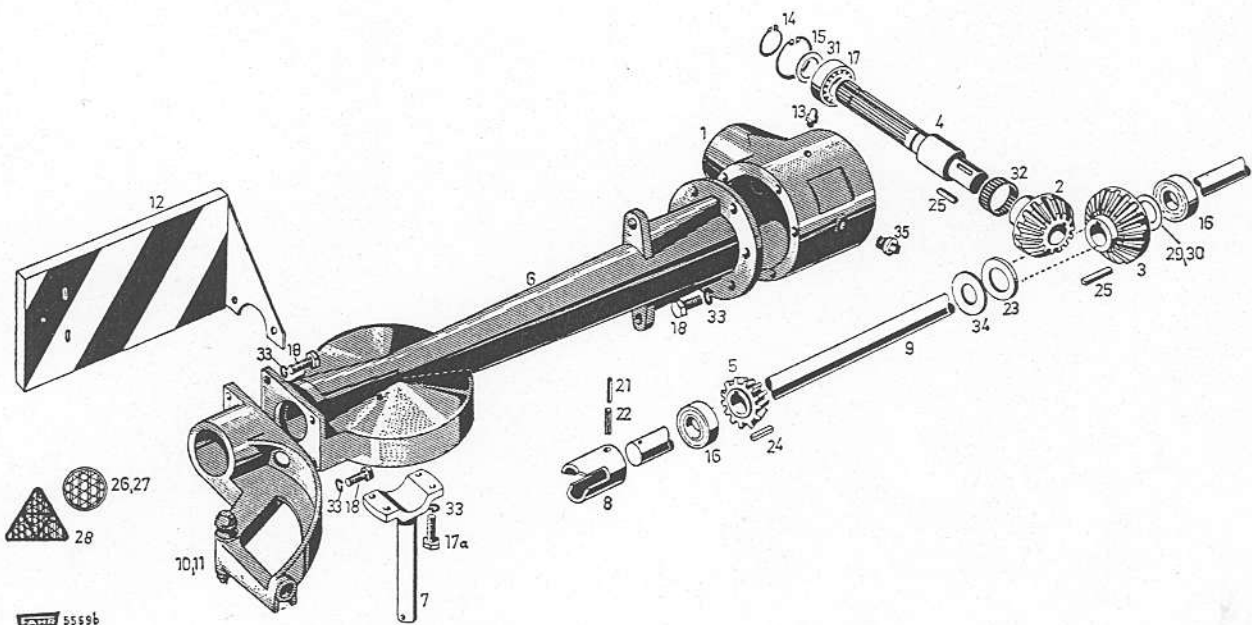


Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück
Fig. No.	Pièce No.	Désignation	Quantité
Fig. Nr.	Part Nr.	Description	Quantity
Atb. Nr.	Onderdeel Nr.	Benaming	Aantal
Fig. No.	Pezzo No.	Denominazione	Quantità
Grab. No.	Pieza No.	Denominación	Cantidad

23	0-88-003760-3.146	Dichting B 30 x 62 x 7 DIN 3760	1
24	0-88-006885-1.350	Paßfedern DIN 6885	2
25	0-88-006885-1.366	A 8 x 7 x 32	2
26	0-88-072616-0.058	Rückstrahler 50 mm Ø DIN 72616	1
27	0-88-072616-7.080	Rückstrahler rund weiß DIN 72616 für Schweiz	1
28	0-88-072618-0.010	Dreieckrückstrahler rot DIN 72618 für Schweiz	1
29	0-89-000712-0.266	Paßscheiben KN 712	n. Bed.
30	0-89-000712-0.268	30 x 42 x 0,3	n. Bed.
31	0-89-000713-0.280	30 x 42 x 0,5	1
32	0-89-000897-0.975	Stützscheibe 35 x 45 x 2,5 KN 713	1
33	0-89-000736-0.160	Nadellager 45 x 20 KN 897	1
34	0-89-000710-2.765	Federring 12 mm KN 736	28
35	0-88-002950-3.704	Scheibe 35 x 61,9 x 2 KN 710	1
		Stopfen T 8 1/2" DIN 2950	1

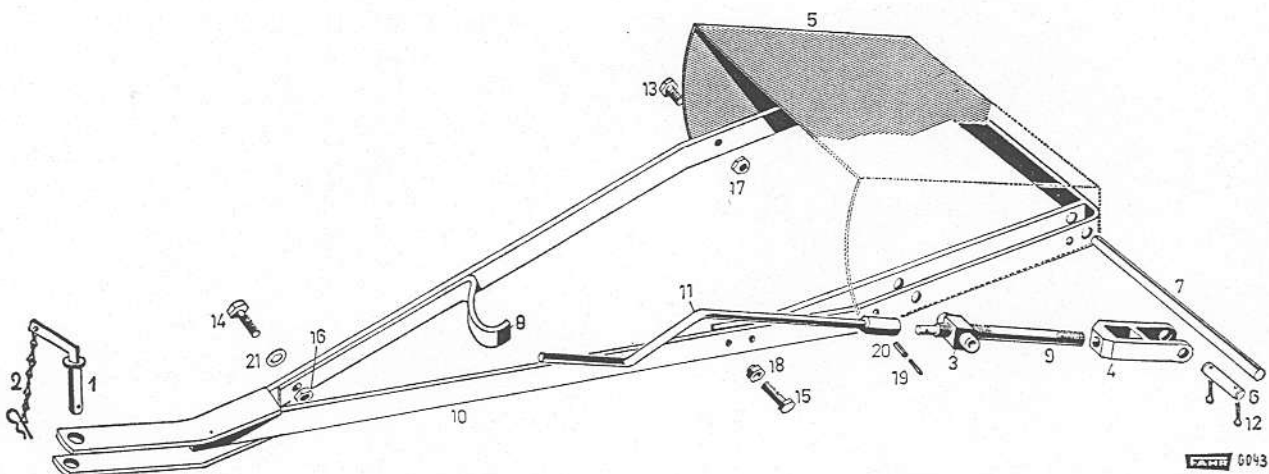
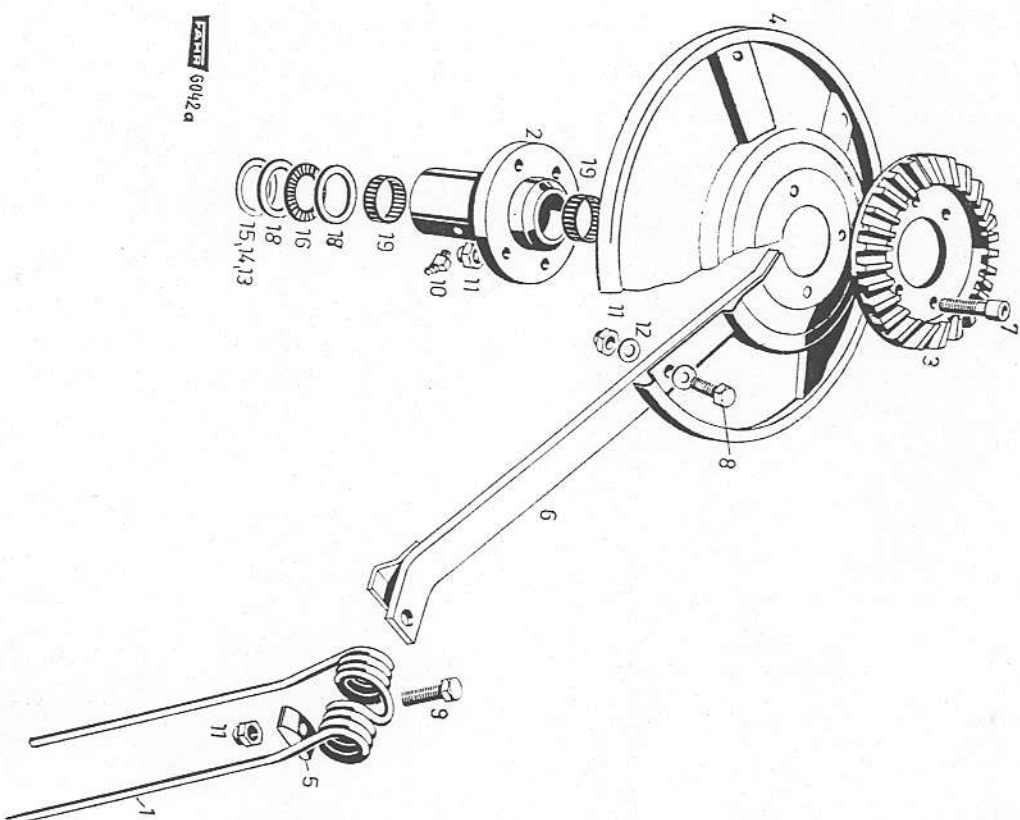


Bild-Nr. Fig. No.	Bestell-Nr. Pièce No.	Benennung Désignation	Stück Quantité
Fig. Nr. Alt. Nr.	Part Nr. Onderdeel Nr.	Description Benaming	Quantity Aantal
Fig. No. Grab. No.	Pezzo No. Pieza No.	Denominazione Denominación	Quantity Cantidad

1	1-1040-002-807.00	Steckbolzen kompl.	1
2	1-1043-902-800.00	Knotenkeile mit Stecker 2,8 x 250	1
3	1-1043-020-003.00	Spindelmutter oben	1
4	1-1043-020-004.00	Spindelmutter	1
5	1-1043-020-103.00	Abdeckblech	1
6	1-1043-020-104.00	Bolzen kurz	1
7	1-1043-020-106.00	Bolzen	1
8	1-1043-020-107.00	Gelenkwellenstütze	1
9	1-1043-020-112.00	Spindel	1
10	1-1043-020-510.00	Deichsel geschw.	1
11	1-1043-020-520.00	Kurbel geschw.	1
12	0-88-000094-0.416	Spint 5 x 30 DIN 94	2
13	0-88-000931-1.309	Sechskantschrauben DIN 931	4
14	0-88-000931-1.433	M 8 x 25	1
15	0-88-000931-1.435	M 12 x 35-8 G verz.	1
16	0-88-000934-2.120	M 12 x 40-8 G	2
17	0-88-000985-2.080	Sechskantmutter M 12 DIN 934	1
18	0-88-000985-3.120	Sechskantmuttern DIN 985	1
19	0-88-001481-0.453	M 8	4
20	0-88-001481-0.613	M 12 verzinkt	2
21	0-88-002093-1.025	Spannhülsen DIN 1481	1
		5 x 24	1
		8 x 24	1
		Tellerfeder A 25 x 12,2 x 1,5 DIN 2093	1

Bei Dreipunktausrüstung entfällt Gruppe 020 vollständig.



Zahn 6042 a

Bild-Nr. Fig. No. Fig. Nr. Alb. Nr. Fig. No. Grab. No.	Bestell-Nr. Pièce No. Part Nr. Onderdeel Nr. Pezzo No. Pieza No.	Benennung Designation Description Benaming Denominazione Denominación	Stück Quantité Quantity Aantal Quantità Cantidad
---	---	--	---

1	1-1043-030-107.00	Federzinken	16
2	1-1045-030-002.00	Nabe	4
3	1-1045-030-100.00	Teillerrad Z-34	4
4	1-1045-030-101.00	Kreiselteller	4
5	1-1045-030-104.00	Klemmstück	16
6	1-1045-030-900.00	Kreisalarm geschw.	16
7	0-88-000912-5.258	Innensechskantschraube M 12 x 55 DIN 912-8 G	16
8	0-88-000931-1.433	Sechskantschrauben DIN 931	16
9	0-88-000931-1.437	M 12 x 35-8 G verzinkt M 12 x 45-8 G verzinkt	16
10	0-88-071412-0.108	Schmiernipfel BM 8 x 1 DIN 71 412	1
11	0-89-000670-2.120	Sechskantmutter M 12 KN 670	16
12	0-89-000709-1.120	Scheibe 14 x 24 x 3 KN 709	32
13	0-89-000712-0.744	Paßscheiben KN 712	1
14	0-89-000712-0.746	35 x 52 x 2	1
15	0-89-000712-0.753	35 x 52 x 0,3	1
16	0-89-000889-0.360	35 x 52 x 1	1
17	0-89-000889-0.457	Axial-Nadellager 3552 KN 889	1
18	0-89-000889-0.447	Scheibe LS 3552 KN 889 = 0.89-000889-0.447	2
19	0-89-000897-0.972	Scheibe AS 3552 KN 889	2
*	1-1045-030-105.00	Nadellager H 35 x 20 KN 897	2
*	1-1043-039-900.00	Zinkeneinstellehre	1
*	1-1043-039-900.00	Vollst. Federzinkenbefestigung (Bild 5/9/11)	n. Bed.

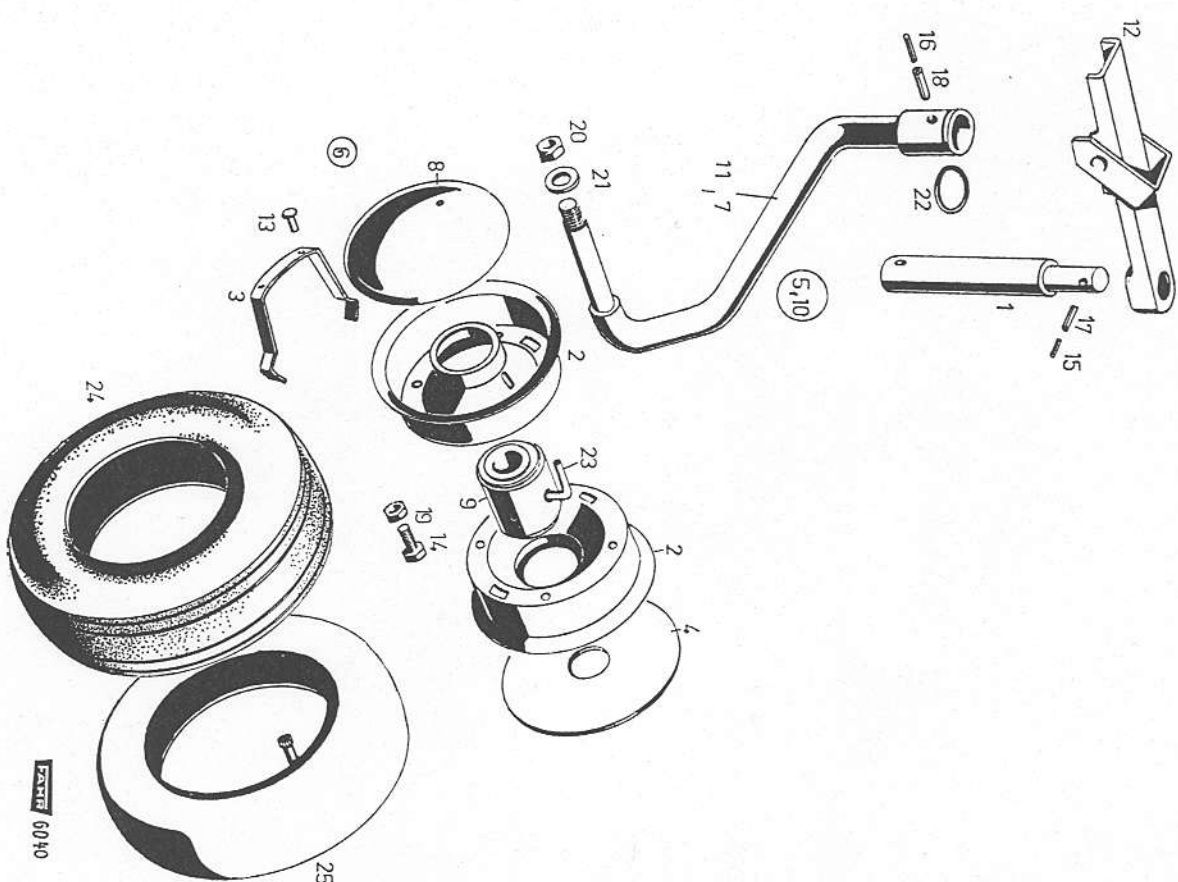


Bild-Nr. Fig. No.	Bestell-Nr. Pièce No.	Benennung Désignation	Stück Quantité
Fig. Nr. Part Nr.		Description	Quantity
Afb. Nr. Onderdeel Nr.		Benaming	Aantal
Fig. No. Pezzo No.		Denominazione	Quantità
Grab. No. Pieza No.		Denominación	Cantidad

1	1-1043-010-111.00	Kreisellachse	2
2	1-1043-042-102.00	Felge 2.50 A-6	8
3	1-1043-042-105.00	Flachfeder	4
4	1-1043-042-106.00	Abdeckscheibe	4
5	1-1043-042-500.00	Laufradachse rechts montiert	2
6	1-1043-042-510.00	Laufrad	4
7	1-1043-042-520.00	Laufradachse geschw. rechts	2
8	1-1043-042-530.00	Radkappe kompl.	4
9	1-1043-042-540.00	Radnabe	4
10	1-1043-043-500.00	Laufradachse montiert links	2
11	1-1043-043-520.00	Laufradachse geschw. links	2
12	1-1044-050-520.00	Stellhebel geschw.	2
13	0-88-000662-0.460	Linsenniet 4 x 3 DIN 662	8
14	0-88-000933-1.311	Sechskantschraube M 8 x 15 DIN 933	16
15	0-88-001481-0.502	Spannhülse DIN 1481	2
16	0-88-001481-0.504	6 x 45	4
17	0-88-001481-0.662	10 x 45	2
18	0-88-001481-0.664	10 x 50	4

(042)	Laufradachse, rechts	ab Masch.-Nr. 21 051
(043)	Laufradachse, links	à partir de mach.
(042)	Essieu de roue droit	No. 21 051
(043)	Essieu de roue gauche	No. 21 051
(042)	Wheel axle, R. H.	from mach. No. 21 051
(043)	Wheel axle, L. H.	
(042)	Wielas, rechts	vanaf mach. Nr. 21 051
(043)	Wielas, links	
(042)	Assale del ruotino destro	a partire della
(043)	Assale del ruotino sinistro	mach. No. 21 051
(042)	Eje de la rueda derecha	a partir de máquina
(043)	Eje de la rueda izquierda	No. 21 051



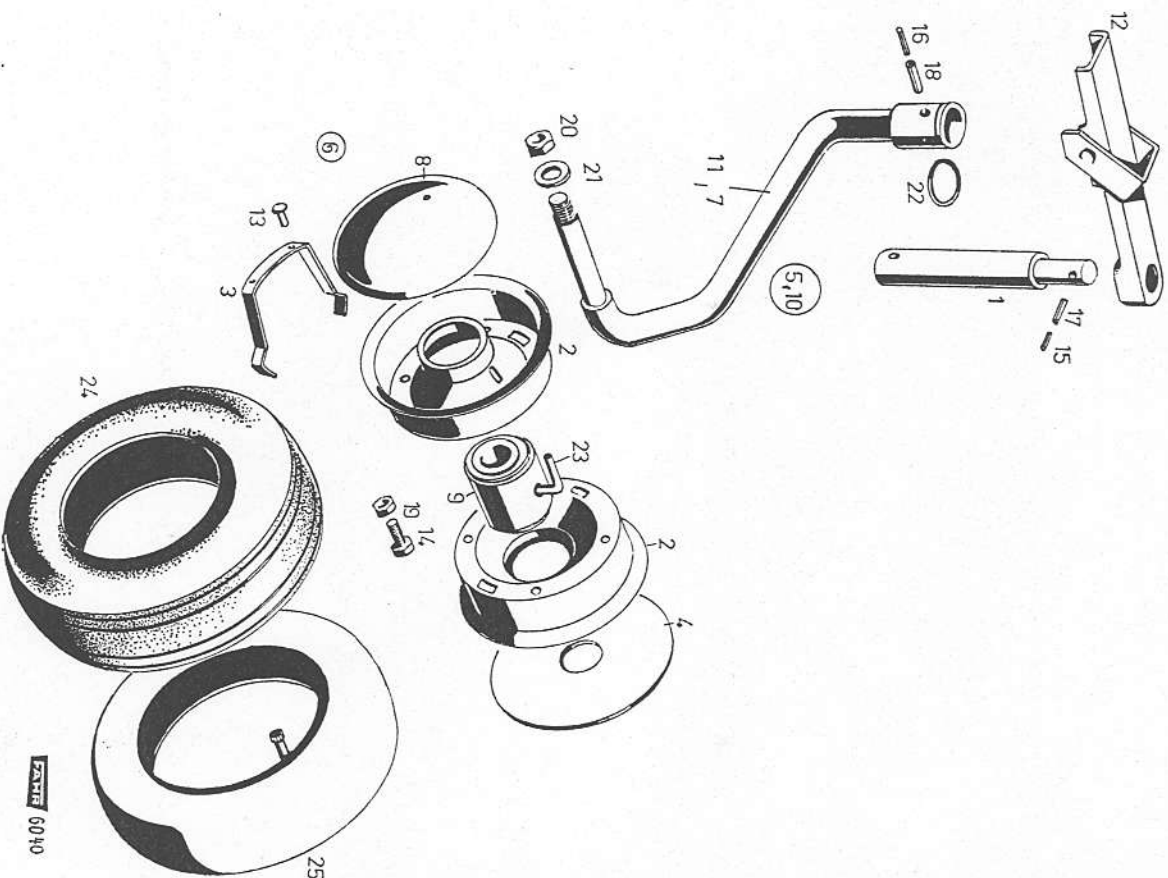


Bild-Nr. Fig. No. Fig. Nr.	Bestell-Nr. Pièce No. Part Nr.	Benennung Désignation Description	Stück Quantité Aantal
Fig. No. Atb. Nr.	Onderdeel Nr. Pezzo No.	Denominazione Denominación	Quantità Cantidad
Grab. No.	Pieza No.		

(042)	Lautradachse, rechts
(043)	Lautradachse, links
(042)	Essieu de roue droit
(043)	Essieu de roue gauche
(042)	Wheel axle, R. H.
(043)	Wheel axle, L. H.
(042)	Wielas, rechts
(043)	Wielas, links
(042)	Assale del ruotino destro
(043)	Assale del ruotino sinistro
(042)	Eje de la rueda derecha
(043)	Eje de la rueda izquierda

19	0-89-000670-2.080	Sechskantmuttern KN 670	16
20	0-89-000670-2.120	M 8 Zn M 12 Zn	4
21	0-89-000710.0.185	Scheibe 13 x 32 x 3	4
22	0-89-000789-1.666	O-Ring 45 x 3 KN 789	4
23	0-89-000902-1.046	Schmierrippel KN 902	4
24	0-89-002806-0.105	Reifen 3.50 - 6 AMI KN 2806	4
25	0-89-002816-3.105	Schlauch 3.50-6 "Vent. 90°" 28 G KN 2816	4

#### (040) Wickelschutz (nur auf Wunsch)

•	1-1043-040-104.00	Schelle	2
•	1-1043-040-113.00	Wickelschutz	1
•	1-1043-040-550.00	Vollst. Wickelschutz	1
•	0-88-000931-1.320	6kt. Schraube M 8 x 60	2
•	0-88-000985-2.080	6kt. Mutter M 8	2
•	0-89-006070-1.056	Montageanleitung	1
•	0-89-006054-0.122	Plastikhülle	1

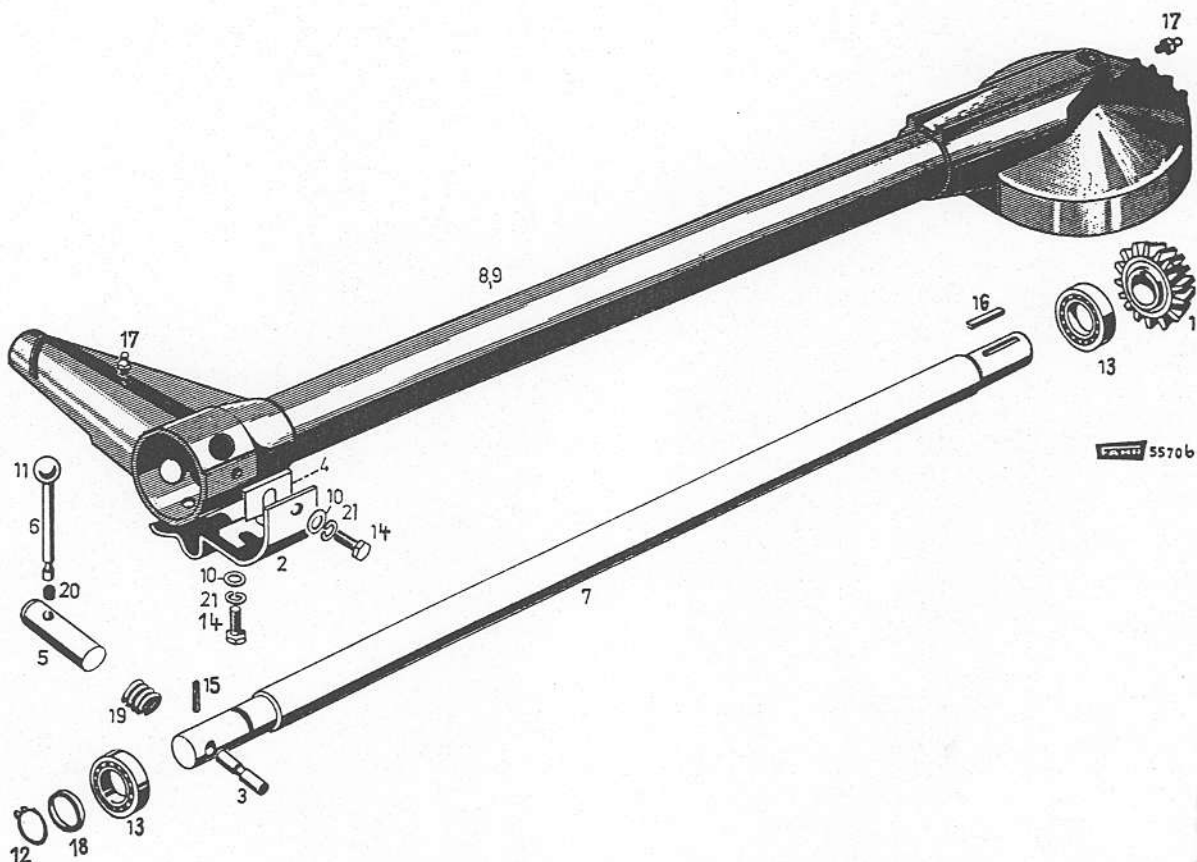


Bild-Nr. Fig. No. Fig. Nr.	Bestell-Nr. Pièce No. Part Nr.	Benennung Désignation Description	Stück Quantité Quantity
Aufb. Nr. Onderdeel Nr. Fig. No.	Pezzo No. Pieza No.	Benaming Denominazione Denominación	Aantal Quantità Cantidad

1	1-1045-010-102.00	Ritzel Z-17	2
2	1-1044-050-101.00	Kugelplanne	2
3	1-1044-050-102.00	Mitnehmerbolzen	2
4	1-1044-050-103.00	Ausgleichsblech	n. Bed.
5	1-1044-050-105.00	Sperbolzen	2
6	1-1044-050-106.00	Griffbolzen	2
7	1-1045-050-101.00	Seitenwelle	2
8	1-1045-050-510.00	Rechtes Tragrohr geschw.	1
9	1-1045-051-510.00	Linkes Tragrohr geschw.	1
10	0-89-000710-4.485	Scheibe 17 x 30 x 5 Zn KN 710	4
11	0-88-000319-7.362	Kugelknopf KK 40 x 12	2
12	0-88-000471-0.030	Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471	2
13	0-88-000625-4.108	Rillenkugellager 6006-2RS DIN 625	4
14	0-88-000933-1.557	Sechskantschraube M 16 x 30-8 G DIN 933	4
15	0-88-001481-0.456	Spannhülse 5 x 28 DIN 1481	2
16	0-88-006885-1.350	Paßfeder A 8 x 7 x 32 DIN 6885	2
17	0-88-071412-0.008	Schmiernipfel AM 8 x 1 DIN 71 412	4
18	0-89-000713-0.260	Stützscheibe 30 x 42 x 2,5 KN 713	2
19	0-89-000975-5.314	Druckfeder	2
20	0-89-001100-6.031	Toleranzring BN 12 x 12 KN 1100	2
21	0-89-000736-0.180	Federring 16 mm KN 736	4

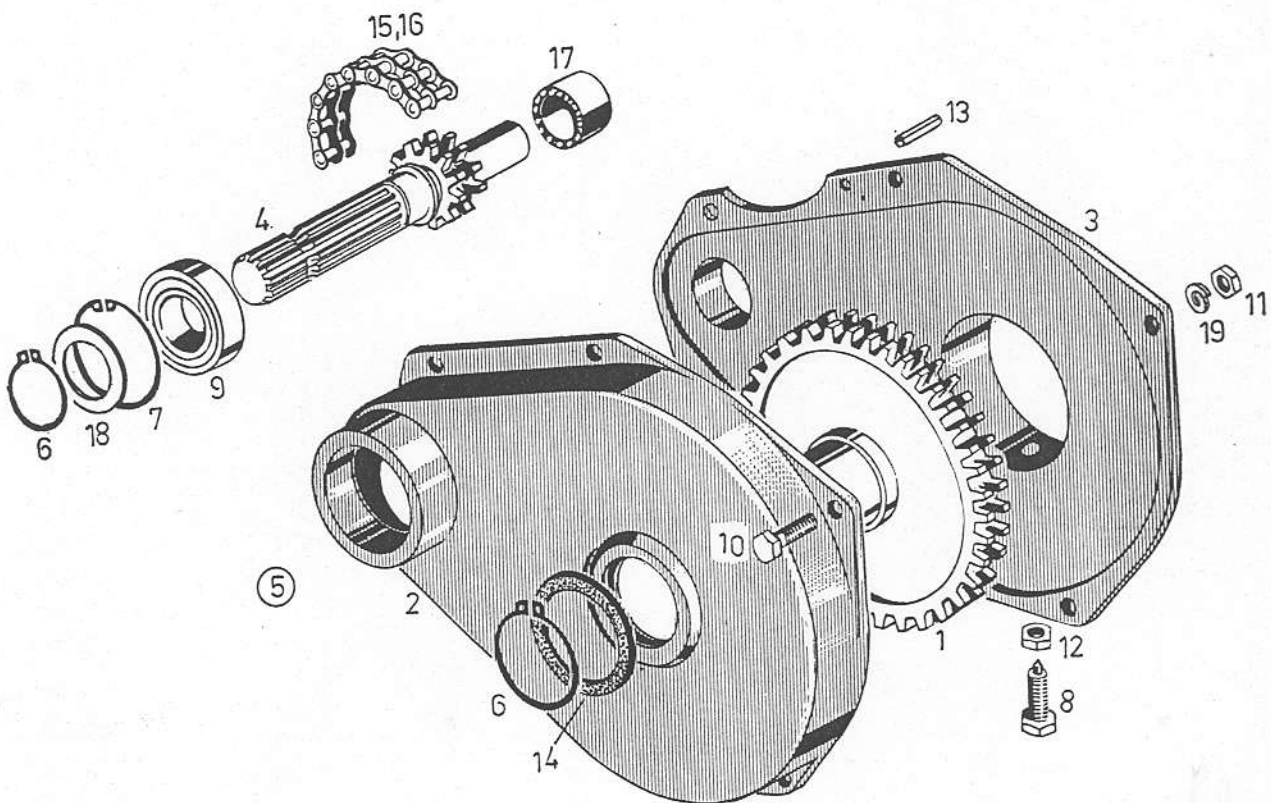


Bild-Nr. Fig. No.	Bestell-Nr. Pièce No.	Benennung Designation	Stück Quantité
Fig. Nr. Afb. Nr.	Onderdeel: Nr. Pezzo No.	Benaming Denuminazione	Aantal Quantità
Fig. No.	Pieza No.	Denominación	Cantidad

1	1-1043-060-001.00	Kettenrad	1
2	1-1043-060-002.00	Gehäusedeckel	1
3	1-1043-061-003.00	Gehäuse	1
4	1-1043-061-101.00	Welle	1
5	1-1043-061-500.00	Schwadgetriebe	1
6	0-88-000471-0.035	Sicherungsring 35 x 1,5 DIN 471	2
7	0-88-000472-0.062	Sicherungsring 62 x 2 DIN 472	1
8	0-88-000564-6.281	Sechskantschraube BM 12 x 35 DIN 564	1
9	0-88-000625-4.110	Rillenkugellager 6007-2 RS DIN 625	1
10	0-88-000933-1.255	Sechskantschraube M 6 x 25-8 G DIN 933	6
11	0-88-000934-2.060	Sechskantmuttern DIN 934	6
12	0-88-000934-2.120	M 6	1
13	0-88-001481-0.489	Spannhülse 6 x 16 DIN 1481	2
14	0-88-005419-2.045	Filzring 45 F1-F3 DIN 5419	1
15	0-88-008187-2.310	Rollenkette 2 x 12,7 x 7,75 — 40 Gl. einschl.	1
16	0-88-008187-0.321	Verschlußglied DIN 8187	1
17	0-89-000897-0.917	Nadellager 30 x 20 KN 897	1
18	0-89-000713-0.280	Stützscheibe 35 x 45 x 2,5 KN 713	1
19	0-89-000736-0.120	Federring 6 mm KN 736	6



(070) Gelenkwelle — *Ausführung W, wahlweise, für Deichselmaschine*

(070) Arbre à cardan — *exécution W, sur demande, pour machine avec barre de traction*

(070) Universal-joint drive shaft — *model W, on request, for machine with drawbar*

(070) Koppellngsas — *model W, op wens, voor machine met trekboom*

(070) Albero cardanico — *esecuzione W, a richiesta, per macchina con timone*

(070) Árbol de cardán — *elección W, a pedido, para máquina con barra de tracción*

- 21



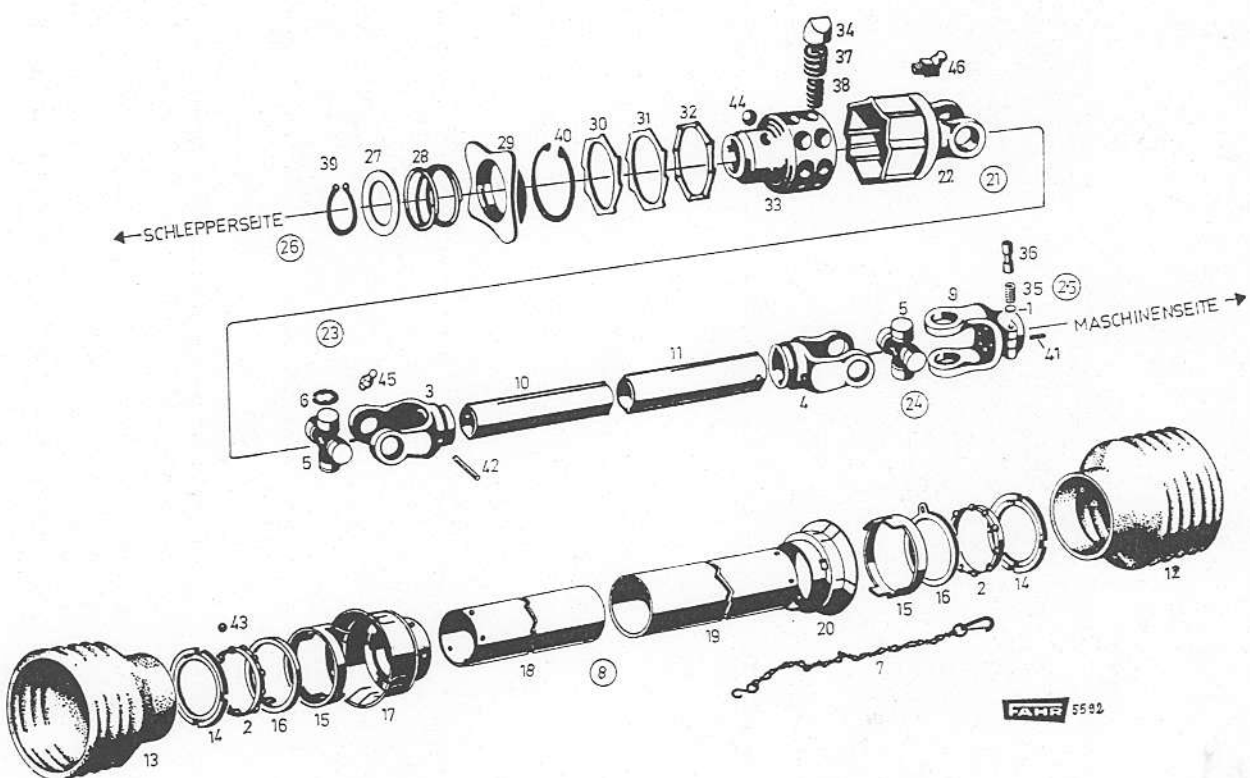


Bild-Nr. Fig. No.	Bestell-Nr. Pièce No.	Benennung Désignation	Stück Quantité
Fig. Nr. Atb. Nr.	Part Nr. Onderdeel Nr.	Description Benaming	Quantity Aantal
Fig. No. Grab. No.	Pezzo No. Pieza No.	Denominazione Denominación	Quantità Cantidad

15	1-1044-079-506.00	Schiebering	2
16	1-1044-079-507.00	Haltering	2
17	1-1044-079-508.00	= 1-1044-079-905 oder 1-1044-079-907.00	
18	1-1044-079-509.00	= 1-1044-079-905 oder 1-1044-079-907.00	
19	1-1044-079-905.00	Innenschutzhülse mit Kappe L-1005	1
20	1-1044-079-906.00	Außenschutzhülse mit Kappe L-525	1
21	1-1044-079-908.00	= 1-1044-079-906/908	1
22	1-1044-079-511.00	Außenschutzhülse mit Kappe L-1005	1
23	1-1044-079-512.00	Außenschutzhülse mit Kappe L-525	1
24	1-1044-079-513.00	= 1-1044-079-908.00 oder 1044-079-906.00	
25	1-1044-079-514.00	Sternratsche 3-reihig mit KNP 1 3/8" und Ziehverschluß	1
26	1-1044-079-515.00	Flanschgabel	1
27	1-1044-079-516.00	Vollst. Gelenk mit Sternratsche (1044-079-512/1042-029-535/527)	1
28	1-1044-079-517.00	Vollst. Gelenk, Maschinenseite (1044-079-500/1042-029-535/528)	1
29	1-1044-079-518.00	Gelenkwellenhälfte, Maschinenseite für 1044-070-500.00	1
30	1-1044-079-519.00	Gelenkwellenhälfte, Maschinenseite für 1044-071-500.00	1
31	1-1044-079-520.00	Gelenkwellenhälfte mit Sternratsche, Schlepperseite für 1044-070-500.00	1
32	1-1044-079-521.00	Gelenkwellenhälfte, Schlepperseite für 1044-071-500.00	1



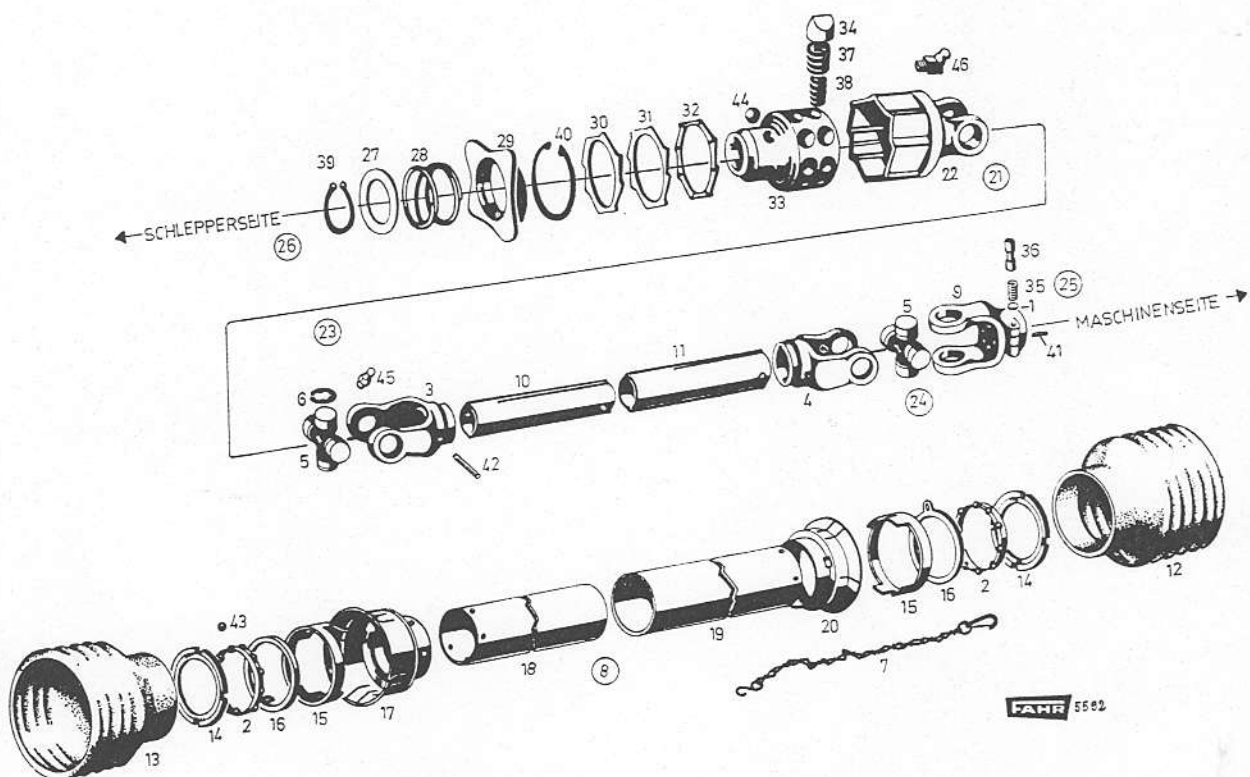


Bild-Nr. Fig. No.	Bestell-Nr. Pièce No.	Benennung Désignation	Stück Quantité
Fig. Nr. Afb. Nr.	Part Nr. Onderdeel Nr.	Description Benaming	Quantité Aantal
Fig. No. Grab. No.	Pezzo No. Pieza No.	Denominazione Denominación	Quantità Cantidad

27	1-1302-902-519.00	Anlagescheibe	1
28	1-1302-902-520.00	Druckfeder	1
29	1-1302-902-521.00	Spernhülse	1
30	1-1302-902-522.00	Druckscheibe	1
31	1-1302-902-523.00	Dichtungsscheibe	1
32	1-1302-902-524.00	Anlagescheibe	1
33	1-1302-902-525.00	Nabe 3-reihig für Profil 1 3/8"	1
34	1-1302-902-525.10	Nabe 3-reihig für Profil 1 1/8" für FERGUSON-Schl.	1
35	1-1302-902-526.00	= 1-1401-100-526.00	24
36	1-1401-100-526.00	Schiebestift mit Druckfeder	1
37	1-1401-900-509.00	Außenfeder	24
38	1-1401-900-510.00	Innenfeder	24
39	0-88-000471-0.042	Sicherungsring 42 x 1,75 DIN 471	1
40	0-88-000472-0.030	Sicherungsring 80 x 2,5 DIN 472	1
41	0-88-001481-0.291	Spannhülse DIN 1481	1
42	0-88-001481-0.668	3 x 20	2
43	0-88-005401-0.095	Stahlkugeln DIN 5401	16
44	0-88-005401-0.127	3/8"	3
45	0-88-071412-0.108	Schmierrippel DIN 71412	2
46	0-88-071412-0.208	BM 8 x 1	1
*	0-88-071412-0.008	AM 8 x 1 für Schutzrohre	2

(070) Gelenkwelle — Ausführung W,  
wahlweise, für Deichselmaschine  
(070) Arbre à cardan — exécution W,  
sur demande, pour machine avec barre de traction  
(070) Universal-joint drive shaft — model W,  
on request, for machine with drawbar  
(070) Koppellingsas — model W, op wens,  
voor machine met trekboom  
(070) Albero cardanico — esecuzione W, a richiesta,  
per macchina con timone  
(070) Arbol de cardán — ejecución W, a pedido,  
para máquina con barra de tracción

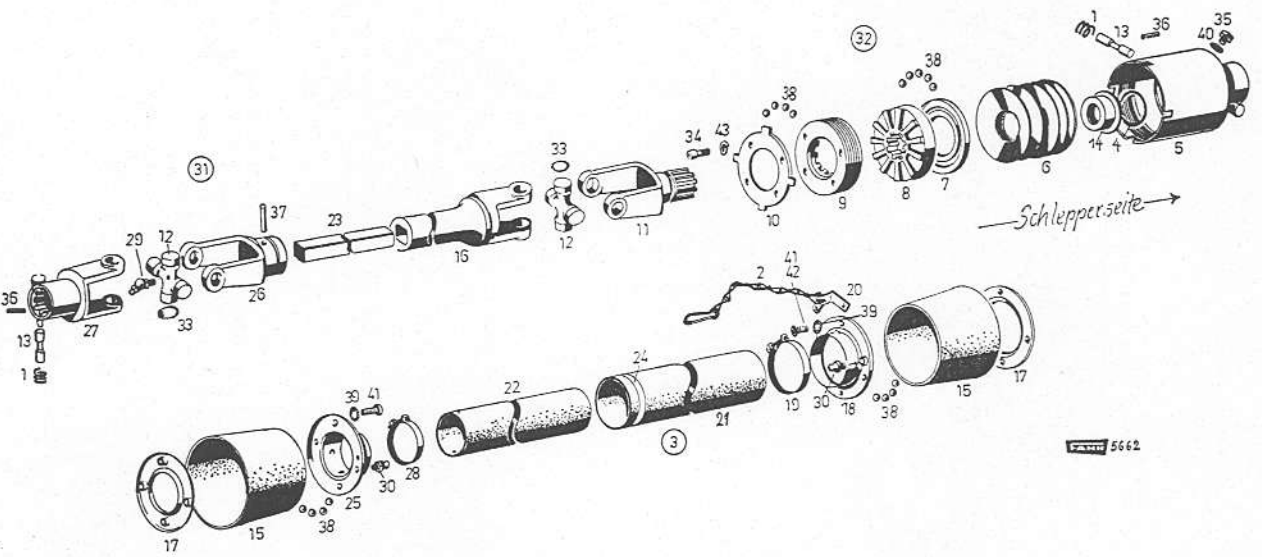


Bild-Nr. Fig. No. Fig. Nr. Atb. Nr. Fig. No. Grab. No.	Bestell-Nr. Part No. Onderdeel Nr. Pezzo No. Pieza No.	Benennung Désignation Description Benaming Denominazione Denominación	Stück Quantité Quantity Aantal Quantità Cantidad
---	--	--	---

1	1-0002-009-527.00	Schiebestift mit Druckfeder	2
2	1-1040-902-505.00	Knotenketten mit Karabinerhaken L-500	1
3	1-1044-079-514.00	Vollst. Gelenkwelle Type E B OS-7 L-1175 von Mitte zu Mitte Gelenk auf 52 mtk eingest.	1
4	1-1043-079-519.00	O-Ring 42 x 2 Ø	1
5	1-1043-079-520.00	Gewindehülse mit Schiebestift, Druckfeder, Spann- stift, Sechskantschraube und Federscheibe	1
	1-1043-079-907.00	Gewindehülse mit Schiebestift Profil 1 1/8 für FERGUSON-Schlepper	n. Bed.
6	1-1043-079-521.00	Tellerfeder 80 x 41 x 4	5
7	1-1043-079-522.00	Druckscheibe	1
8	1-1043-079-523.00	Zahnscheibe	1
9	1-1043-079-524.00	Zahnscheibe mit Gewinding	1
10	1-1043-079-525.00	Sicherungsscheibe	1
11	1-1043-079-526.00	Profilgelenkstück	1
12	1-1043-079-527.00	Kpl. Gelenkkreuz	2
13	1-1043-079-528.00	= 1-0002-009-527.00	2
14	1-1043-079-529.00	Blechklappe	1
15	1-1043-079-530.00	Schutzrichter	2
16	1-1043-079-531.00	Gelenkstück	1
17	1-1043-079-532.00	Lager-Unterteil	2
18	1-1043-079-533.00	Lager-Oberteil	1
19	1-1043-079-534.00	Schlauchklemme 65 Ø	1
20	1-1043-079-535.00	Bügel	1
21	1-1043-079-536.00	Kunststoffrohr 65 Ø x 2,5 x 1000	1
22	1-1043-079-537.00	Kunststoffrohr 59 Ø x 2,5 x 1000	1
23	1-1043-079-538.00	Verkantung 25 / 25 x 1055	1
24	1-1043-079-539.00	Spanning	1
25	1-1043-079-540.00	Lager-Oberteil	1
26	1-1043-079-541.00	Gelenkstück	1
27	1-1043-079-542.00	Gelenkstück mit Schiebestift, Druckfeder und Spannstift	1

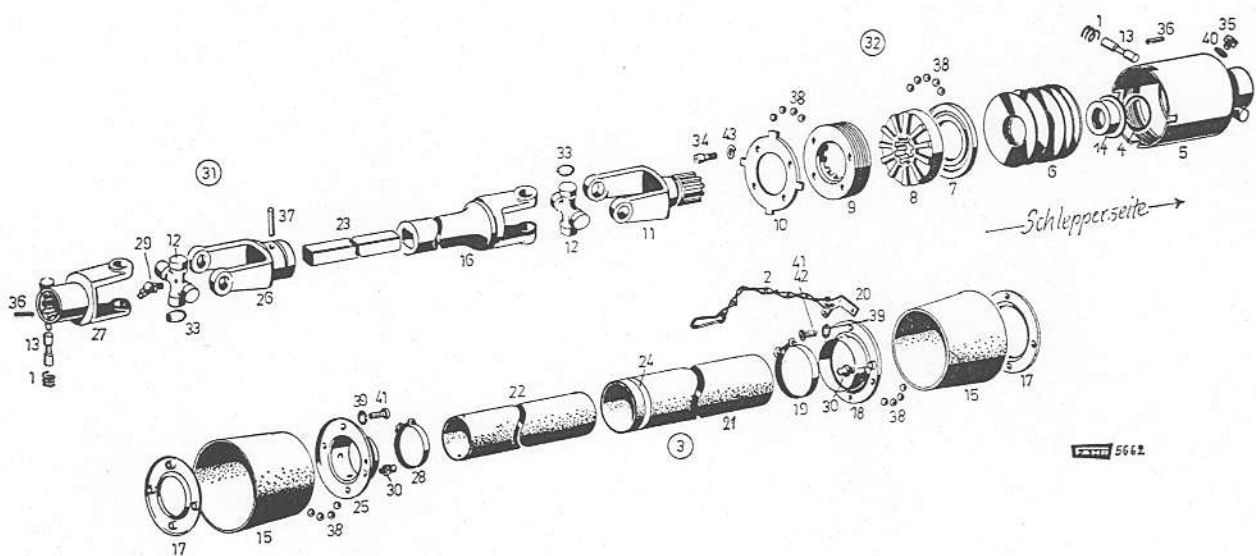


Bild-Nr. Fig. No.	Bestell-Nr. Pièce No.	Benennung Designation	Stück Quantité
Fig. Nr. Afb. Nr.	Part Nr. Onderdeel Nr.	Description Benaming	Quantity Aantal
Fig. No. Grab. No.	Pezzo No. Pieza No.	Denominazione Denominación	Quantità Cantidad

28	1-1043-079-543.00	Schlauchklemme 59 Ø	1
29	1-1043-079-544.00	Schmierkopf H 1 / M 6 K	2
30	1-1043-079-545.00	Schmierkopf H 67° / M 8	2
31	1-1043-079-546.00	Kompl. Gelenk (1043-079-541/542/527)	1
32	1-1044-079-904.00	Vollst. Kupplung mit Spannstift 1043-079-526 auf 52 mkp eingestellt.	1
33	0-88-000472-0.016	Sicherungsring 16 x 1 DIN 472	8
34	0-88-000912-2.165	Innensechskantschrauben M 8 x 15 DIN 912	4
35	0-88-000933-1.247	Sechskantschraube M 6 x 8 DIN 933	1
36	0-88-001481-0.290	Spannstift DIN 1481	2
37	0-88-001481-0.625	3 x 18	1
38	0-88-005401-5.071	8 x 55	1
39	0-88-006797-0.363	Stahlkugel $\frac{9}{32}$ " DIN 5401	91
40	0-88-006797-0.364	Federzahnstreiben DIN 6797	8
41	0-88-007985-0.274	FZ15	1
42	0-88-007985-0.275	Linse	6
43	0-89-000736-0.140	Federzahnstreiben mit Kreuzschlitz DIN 7985	2
		M 5 x 10	4
		Federling 8 KN 736	

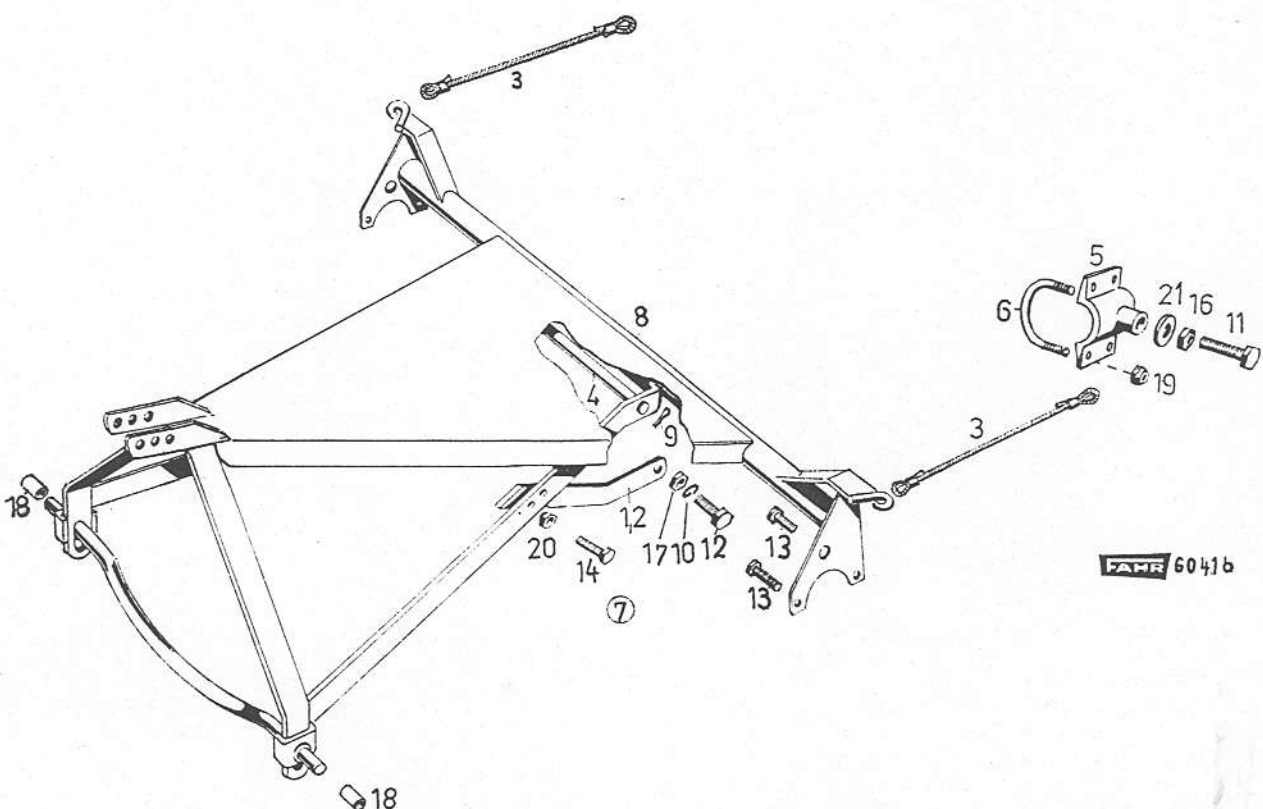


Bild-Nr. Fig. No.	Bestell-Nr. Pièce No.	Benennung Designation	Stück Quantité
Fig. Nr. Part Nr.		Description	
Alt. Nr. Onderdeel Nr.		Benaming	Aantal
Fig. No. Pezzo No.		Denominazione	Quantità
Grab. No. Pieza No.		Denominación	Cantidad

1	1-1044-090-103.00	Strebe II	1
2	1-1044-090-104.00	Strebe re	1
3	1-1044-090-108.00	Drahtseil	2
4	1-1044-090-114.00	Bolzen	1
5	1-1044-090-001.00	Klemmplatte	2
6	1-1044-090-121.00	Bügelsschraube	4
7	1-1045-090-500.00	Vollst. Dreipunktausrüstung	1
8	1-1045-090-510.00	Dreipunktbock geschw.	1
9	0-88-000094-0.416	Spilnt 5 x 30 DIN 94	2
10	0-88-000127-2.190	Federring 20 DIN 127	2
11	0-88-000564-5.253	Sechskantschraube mit Spitze M 10 x 45 DIN 564	2
12	0-88-000931-1.660	Sechskantschraube M 20 x 60 Zn DIN 931	2
13	0-88-000933-1.438	Sechskantschrauben DIN 933 Zn	4
14	0-88-000933-1.442	M 12 x 38 Zn	4
15	0-88-000931-1.433	Sechskantschraube M 12 x 35 Zn DIN 931	1
16	0-88-000934-2.100	Sechskantmutter DIN 934	2
17	0-88-000934-2.200	M 10	2
18	0-88-001481-5.225	M 20 Zn	2
19	0-89-000670-2.100	Spannbuchse AG 28 x 22 x 40 DIN 1481 für große Norm auf Wunsch	2
20	0-89-000670-2.120	Sechskantmutter KN 670	8
	0-89-001611-1.035	M 10	4
	0-89-001611-1.022	M 12	1
	0-89-001611-1.022	Aufklebebild "Fahr-Kreiselscheuer"	1
21	0-89-000710-0.136	Aufklebebild "Fahr-Kreiselscheuer"	1
		Scheibe 11 x 32 x 3 KN 710	2

Bei Deichselmaschinen entfällt Gruppe 090 vollständig.

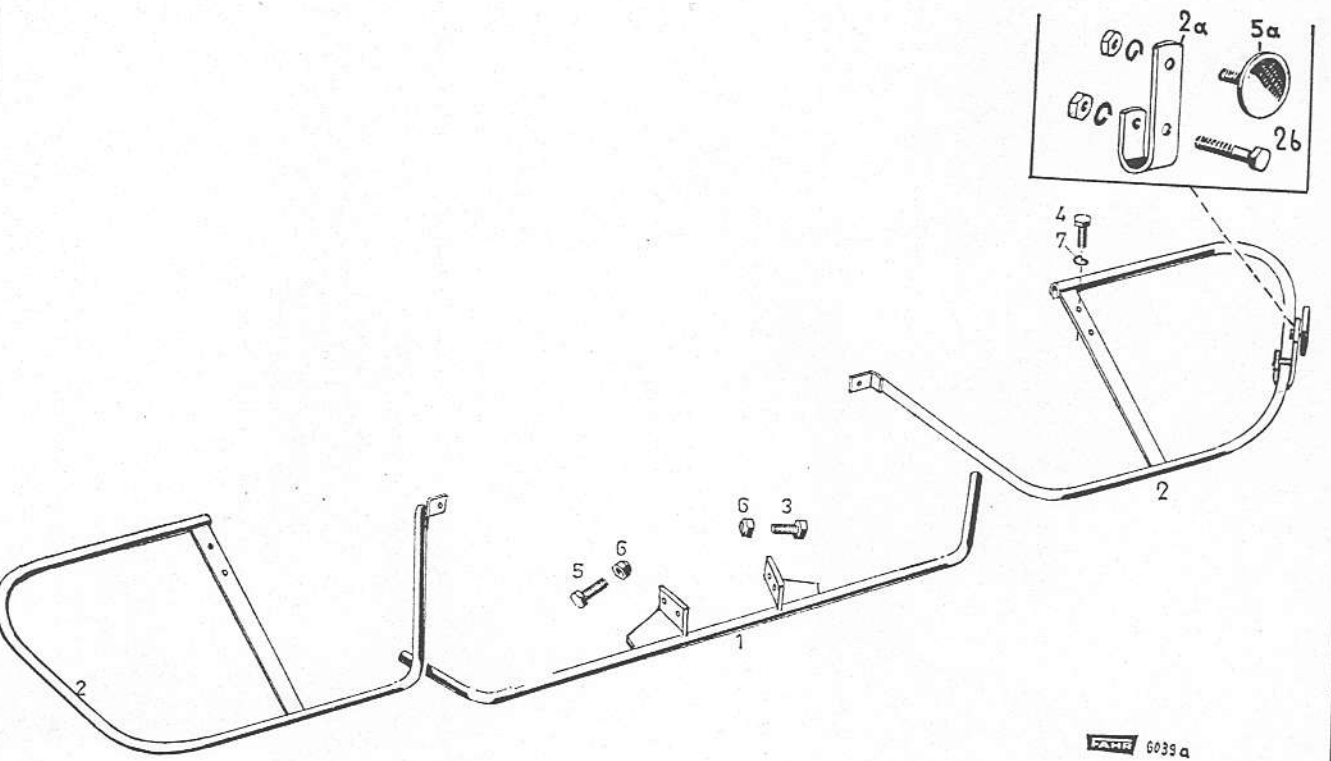


Bild-Nr. Fig. No.	Bestell-Nr. Pièce No.	Benennung Désignation	Stück Quantité
Fig. Nr. Part Nr.	Part Nr.	Description	Quantity
Afb. Nr. Onderdeel Nr.	Onderdeel Nr.	Benaming	Aantal
Fig. No. Pezzo No.	Pezzo No.	Denominazione	Quantità
Grab. No. Pieza No.	Pieza No.	Denominación	Cantidad
<b>(130) Unfallschutz</b>			
<b>(130) Dispositif protecteur contre les accidents</b>			
<b>(130) Protection device</b>			
<b>(130) Bescherming ter vermijding van ongevallen</b>			
<b>(130) Dispositivo di protezione</b>			
<b>(130) Dispositivo de protección</b>			
1	1-1045-130-900.00	Mittlerer Schutz geschw., nur für KH 4 S	1
2	1-1045-130-901.00	Seitlicher Schutz geschw.	2
*	1-1045-130-500.00	Vollst. Unfallschutz (Bild-Nr. 1-7)	1
*	1-1045-131-500.00	Vollst. Unfallschutz für 3-Punkt (Bild-Nr. 2-7)	1
2a	1-1045-151-100.00	Halter für Rückstrahler	1
2b	0-88-000931-1.255	Sechskantschraube M 6 x 40 DIN 931 für 1045-151-100	1
3	0-88-000931-1.438	Sechskantschraube M 12 x 50 DIN 931	2
4	0-88-000933-1.375	Sechskantschrauben DIN 933	4
5	0-88-000933-1.442	M 10 x 25	2
*	0-88-000934-2.060	Sechskantmutter M 6 DIN 934 für 1045-151-100	1
5a	0-88-072616-0.058	Rückstrahler 50 mm Ø DIN 72616	1
6	0-89-000670-2.120	Sechskantmutter M 12 KN 670	4
*	0-89-000736-0.120	Federling 6 KN 736 für 1045-151-100	1
7	0-89-000736-0.150	Federling 10 KN 736	4



NUMERNVERZEICHNIS,  
INDEX NUMERIQUE  
NUMERICAL INDEX  
NUMMER INDEX  
INDICE NUMERICO  
INDICE DE NUMEROS

Tell-Nr. Pièce No. Part N <sup>r</sup> . Onderdeel N <sup>r</sup> . Pezzo No. Pieza No.	Seite Pages Page Blz. Página	Tell-Nr. Pièce No. Part N <sup>r</sup> . Onderdeel N <sup>r</sup> . Pezzo No. Pieza No.	Seite Pages Page Blz. Página
1-0002-009-527.00	27	1-1043-079-520.00	27
1-0002-019-500.00	21	1-1043-079-521.00	27
1-1040-002-807.00	9	1-1043-079-522.00	27
1-1040-902-505.00	27	1-1043-079-523.00	27
1-1040-902-545.00	21	1-1043-079-524.00	27
1-1040-902-800.00	9	1-1043-079-525.00	27
1-1042-029-527.00	21	1-1043-079-526.00	27
1-1042-029-528.00	21	1-1043-079-527.00	27
1-1042-029-535.00	21	1-1043-079-528.00	27
1-1042-029-538.00	21	1-1043-079-529.00	27
1-1043-010-111.00	13	1-1043-079-530.00	27
1-1043-010-001.00	5	1-1043-079-531.00	27
1-1043-010-103.00	5	1-1043-079-532.00	27
1-1043-020-003.00	9	1-1043-079-533.00	27
1-1043-020-004.00	9	1-1043-079-534.00	27
1-1043-020-103.00	9	1-1043-079-535.00	27
1-1043-020-104.00	9	1-1043-079-536.00	27
1-1043-020-106.00	9	1-1043-079-537.00	27
1-1043-020-107.00	9	1-1043-079-538.00	27
1-1043-020-112.00	9	1-1043-079-539.00	27
1-1043-020-510.00	9	1-1043-079-540.00	27
1-1043-020-520.00	9	1-1043-079-541.00	27
1-1043-040-113.00	15	1-1043-079-542.00	27
1-1043-040-550.00	15	1-1043-079-543.00	27
1-1043-042-102.00	13	1-1043-079-544.00	27
1-1043-042-105.00	13	1-1043-079-545.00	27
1-1043-042-106.00	13	1-1043-079-546.00	27
1-1043-042-500.00	13	1-1043-079-547.00	27
1-1043-042-510.00	13	1-1043-079-548.00	27
1-1043-042-520.00	13	1-1043-079-549.00	27
1-1043-042-530.00	13	1-1043-079-550.00	27
1-1043-042-540.00	13	1-1043-079-551.00	27
1-1043-043-500.00	13	1-1043-079-552.00	27
1-1043-043-520.00	13	1-1043-079-553.00	27
1-1043-060-001.00	19	1-1043-079-554.00	27
1-1043-060-002.00	19	1-1043-079-555.00	27
1-1043-061-003.00	19	1-1043-079-556.00	27
1-1043-031-101.00	19	1-1043-079-557.00	27
1-1043-061-500.00	19	1-1043-079-558.00	27
1-1043-079-519.00	27	1-1043-079-559.00	27

NUMERNVERZEICHNIS  
INDEX NUMERIQUE  
NUMERICAL INDEX  
NUMMER INDEX  
INDICE NUMERICO  
INDICE DE NUMEROS

Tell-Nr. Pièce No. Part N <sup>r</sup> . Onderdeel N <sup>r</sup> . Pezzo No. Pieza No.	Seite Pages Page Blz. Página	Tell-Nr. Pièce No. Part N <sup>r</sup> . Onderdeel N <sup>r</sup> . Pezzo No. Pieza No.	Seite Pages Page Blz. Página
1-1045-030-900.00	11	1-1045-130-901.00	35
1-1045-050-101.00	17	1-1045-131-500.00	35
1-1045-050-101.00	17	1-1045-151-100.00	35
1-1045-050-510.00	17	1-1302-902-519.00	25
1-1045-051-510.00	17	1-1302-902-520.00	25
1-1045-090-500.00	31	1-1302-902-521.00	25
1-1045-090-510.00	31	1-1302-902-522.00	25
1-1045-130-500.00	35	1-1302-902-523.00	25
1-1045-130-900.00	35	1-1302-902-524.00	25
		1-1302-902-525.00	25
		1-1401-100-526.00	25
		1-1401-100-525.00	25
		1-1401-100-526.00	25
		1-1401-100-590.00	21
		1-1401-900-509.00	25
		1-1401-900-510.00	25
		2-0002-933-871.00	5

DIN-TEILE  
INDEX DES PIECES DIN  
INDEX OF DIN PARTS  
DIN-ONDERDELEN  
INDICE DEI PEZZI DIN  
INDICE DE LAS PIEZAS DIN

Teil-Nr.	Bezeichnung	Seite	Teil-Nr.	Bezeichnung	Seite
Pièce No.	Désignation	Pages	Pièce No.	Désignation	Pages
Part Nr.	Description	Page	Part Nr.	Description	Page
Onderdeel Nr.	Benaming	Biz.	Onderdeel Nr.	Benaming	Biz.
Pezzo No.	Denominazione	Pag.	Pezzo No.	Denominazione	Pag.
Pieza No.	Denominación	Pág.	Pieza No.	Denominación	Pág.

0-88-000934-2.060	Sechskantmuttern <b>DIN 934</b>	M 6	19, 33	0-88-005401-0.095	Stahlkugeln <b>DIN 5401</b>	$\frac{3}{8}$ "	25
0-88-000934-2.100	M 10	31	0-88-005401-0.127	$\frac{1}{2}$ "			25
0-88-000934-2.120	M 12	9	0-88-005401-5.071	$\frac{9}{32}$ "			29
0-88-000934-2.200	M 20	31					
0-88-000985-2.080	Sechskantmuttern <b>DIN 985</b>	M 8	9	0-88-005419-2.045	Flitzringe <b>DIN 5419</b>	45	19
0-88-000985-3.120	M 12	15	9		Federzahnschrauben <b>DIN 6797</b>	FzI 5	29
	Spannhülsen <b>DIN 1481</b>	3 x 18	29	0-88-006797-0.363	Paßfedern <b>DIN 6885</b>	A 8 x 7 x 32	7, 17
0-88-001481-0.290	3 x 20	25	0-88-006885-1.350	A 8 x 7 x 50			7
0-88-001481-0.453	5 x 24	9	0-88-006885-1.366				
0-88-001481-0.456	5 x 28	17					
0-88-001481-0.489	6 x 16	19					
0-88-001481-0.502	6 x 45	13			Linsenschrauben <b>DIN 7985</b>	M 5 x 8	29
0-88-001481-0.504	6 x 50	13			M 5 x 10		29
0-88-001481-0.507	6 x 60	5	0-88-007985-0.274		M 5 x 10		29
0-88-001481-0.613	8 x 24	9	0-88-007985-0.275		M 5 x 10		29
0-88-001481-0.625	8 x 55	29	0-88-007985-0.275				
0-88-001481-0.662	10 x 45	13					
0-88-001481-0.664	10 x 50	13					
0-88-001481-0.667	10 x 60	5			Ketten und Verschlußglied <b>DIN 8187</b>	2 x 12,7 x 7,75	19
0-88-001481-0.668	10 x 65	25			40 Glieder		
0-88-001481-0.668	10 x 65	25			40 Glieder		
0-88-001481-5.225	28 x 22 x 40	31	0-88-008187-2.310		2-E 12,7 x 7,75		19
	Tellerfeder <b>DIN 2093</b>	A 25 x 12,2 x 1,5	9	0-88-008187-0.321			
0-88-002093-1.025	Stopfen <b>DIN 2950</b>	T 8 - $\frac{1}{2}$ "	7	0-88-071412-0.008	Schmiernippel <b>DIN 71412</b>	AM 8 x 1	17
0-88-002950-3.704	Weilendichtringe <b>DIN 3760</b>	B 30 x 62 x 7	7	0-88-071412-0.108	BM 8 x 1		11
0-88-003760-3.146				0-88-071412-0.208	CM 8 x 1		25

**DIN-TEILE**  
**INDEX DES PIÉCES DIN**  
**INDEX OF DIN PARTS**  
**DIN-ONDERDELEN**  
**INDICE DEI PEZZI DIN**  
**INDICE DE LAS PIEZAS DIN**

Teil-Nr. Pièce No. Part Nr. Onderdeel Nr. Pezzo No. Pieza No.	Bezeichnung Désignation Description Benaming Denominazione Denominación	Seite Pages Page Pag. Pág.	Teil-Nr. Pièce No. Part Nr. Onderdeel Nr. Pezzo No. Pieza No.	Bezeichnung Désignation Description Benaming Denominazione Denominación	Seite Pages Page Pag. Pág.
0-88-072616-0.058 0-88-072616-7.080 0-88-072618-0.010	Rückstrahler <b>DIN 72616 / 618</b>	7, 33 7 7	0-89-000789-1.666	O-Ringe <b>KN 789</b> 45 x 3	15
0-89-000670-2.080 0-89-000670-2.100 0-89-000670-2.120	Sechskantmutter <b>KN 670</b> M 8 M 10 M 12	15 31 5	0-89-000889-0.360 0-88-000889-0.457 0-89-000889-0.447	Axial- Nadellagerteile <b>KN 889</b> 3552 LS 3552 AS 3552	11 11 11
		11 15 31 33	0-89-000897-0.975 0-89-000897-0.917	Nadellager <b>KN 897</b> 45 x 20 30 x 20	7 11, 19
0-89-000709-1.120	Scheibe <b>KN 709</b> 14 x 24 x 3	11	0-89-000902-1.046	Schmierlippe <b>KN 902</b> M 6	15
0-89-000710-0.136 0-89-000710-0.185 0-89-000710-2.765 0-89-000710-4.485	Scheiben <b>KN 710</b> 11 x 32 x 3 13 x 32 x 3 35 x 61,9 x 2 17 x 30 x 5	31 15 7 17	0-89-000975-5.314	Druckfeder <b>KN 975</b>	17
			0-89-001100-6.031	Toleranzring <b>KN 1100</b> BN 12 x 12	17
0-89-000712-0.266 0-89-000712-0.268 0-89-000712-0.744 0-89-000712-0.746 0-89-000712-0.753	Paßscheiben <b>KN 712</b> 30 x 42 x 0,3 30 x 42 x 0,5 35 x 52 x 0,2 35 x 52 x 0,3 35 x 52 x 1,0	7 7 11 11 11	0-89-001611-1.022 0-89-001611-1.035	Aufklebebild <b>KN 1611</b>	31 31
			0-89-002806-0.105	Reifen <b>KN 2806</b> 3.50 - 6 AM	15
0-89-000713-0.260 0-89-000713-0.280	Stützscheiben <b>KN 713</b> 30 x 42 x 2,5 35 x 45 x 2,5	17 7 19	0-89-002816-3.105	Schlauch <b>KN 2816</b> 3.50 - 6	15